

OLYMPUS®

ЦИФРОВОЙ ДИКТОФОН

VN-541PC

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Начало работы

1

Запись

2

Воспроизведение

3

Редактирование

4

Подключение
к компьютеру

5

Прочая информация

6

RU

Благодарим вас за покупку цифрового диктофона Olympus.
Прочтите эту инструкцию для получения сведений о правильном и безопасном
использовании данного изделия.
Храните инструкцию под рукой для будущего использования.

- Для обеспечения успешности записи рекомендуется перед использованием проверить громкость и функцию записи.
- Если в обновлении прошивки имеются добавления и/или изменения функций, содержимое может отличаться. Самую актуальную информацию см. на веб-сайте Olympus.

Содержание

Названия составных частей.....4

1 Начало работы

Настройка5

Установка батареек6

Включение питания7

Установка даты и времени7

Настройка звуковых сигналов8

Батарейки.....9

Отключение питания9

Предотвращение самопроизвольного срабатывания.....10

Включение режима HOLD.....10

Выход из режима HOLD10

2 Запись

Запись11

Изменение сцены записи11

Основная процедура записи12

Контроль во время записи.....13

Запись с помощью внешнего
микрофона13

Запись с подключенного устройства.....14

Запись звука на диктофон с помощью
других устройств14

Аудиозапись другим устройством
с данного диктофона14

3 Воспроизведение

Воспроизведение15

Основная процедура

воспроизведения15

Быстрая перемотка вперед16

Перемотка назад.....17

Переход к началу файла17

Прослушивание через наушники18

Изменение скорости воспроизведения19

Повторное воспроизведение20

Повторное воспроизведение
папки/файла.....20

Повторное воспроизведение
фрагмента A-B20

Уменьшение шума при воспроизведении (шумоподавление).....21

4 Редактирование

Изменение экрана информации22

Предотвращение случайного удаления файлов (блокировка файла)22

Индексные метки/временные метки23

Установка индексной метки/
временной метки.....23

Удаление индексной метки/
временной метки.....24

Удаление файлов	25
Удаление одного файла	25
Удаление всех файлов в папке	25

Форматирование внутренней памяти	27
---	-----------

5 Подключение к компьютеру

Операционная система компьютера	28
Подключение/отключение от компьютера	29
Подключение диктофона к компьютеру	29
Отключение диктофона от компьютера	30
Загрузка файла на компьютер	31

6 Прочая информация

Устранение возможных неполадок	32
Уход за диктофоном	34
Аксессуары (дополнительные)....	35
Информация об авторских правах и товарных знаках	36
Меры предосторожности	37
Спецификации	41

Символы, используемые в руководстве

ПРИМЕЧАНИЕ

Описывает меры предосторожности и операции, которых следует избегать при использовании диктофона.

СОВЕТ

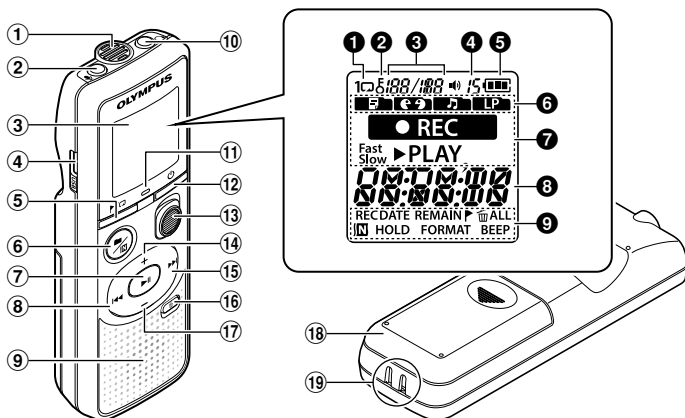
Содержит полезную информацию и советы, которые помогут максимально использовать возможности диктофона.



Указывает ссылки на страницы с подробным описанием или сопутствующей информацией.

Это расширенная версия руководства. К данному продукту прилагается базовая версия (базовое руководство), в которой кратко изложены основные рабочие процедуры.

Названия составных частей



Диктофон

- ① Встроенный микрофон
- ② Разъем для микрофона
- ③ Дисплей
- ④ Разъем USB
- ⑤ Кнопка индексной/повторения
- ⑥ Кнопка сцены записи, папки/шумоподавления
- ⑦ Кнопка воспроизведения и паузы
- ⑧ Кнопка
- ⑨ Встроенный динамик
- ⑩ Разъем для наушников
- ⑪ Светодиодный индикатор

- ⑫ Кнопка питания или удержания
- ⑬ Кнопка записи REC
- ⑭ Кнопка +
- ⑮ Кнопка
- ⑯ Кнопка удаления
- ⑰ Кнопка -
- ⑱ Крышка батарейного отсека
- ⑲ Отверстие для ремешка

Дисплей

- ① Повтор
- ② Блокировка файла
- ③ Номер файла/общее количество файлов в папке, повторное воспроизведение фрагмента A-B

- ④ Громкость
- ⑤ Батарейка
- ⑥ Палка (сцена записи)
- ⑦ Статус диктофона (запись, воспроизведение, ускоренное воспроизведение, замедленное воспроизведение)
- ⑧ Время и дата, сцена записи
- ⑨ Область отображения индикатора (дата записи, время и дата, остаток, индексная метка/временная метка, удаление, шумоподавление, удержание, формат, сигнал)

Начало работы

Данный продукт представляет собой диктофон, который легко могут использовать люди всех возрастов: от детей до пожилых людей. Диктофон можно использовать в различных ситуациях, например для ведения деловых записей или заметок.

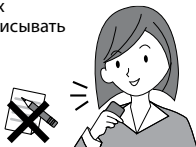
Примеры использования



Если вы пропустили или не расслышали что-нибудь важное во время встречи или беседы, вы всегда можете переслушать запись.

Данный диктофон оснащен функцией шумоподавления, полезной при расшифровке записи, а также функциями ускоренного и замедленного воспроизведения.

Вместо рукописных заметок можно записывать аудиосообщения. Сделать запись на диктофон проще, чем написать заметку в блокнот.



Диктофон можно подключить к компьютеру и использовать в качестве USB-накопителя. Это удобно при переносе объемных файлов, например изображений, с одного компьютера на другой.

Настройка

Распакуйте диктофон и выполните перечисленные ниже действия, чтобы подготовить его к работе.

Начало работы 1 Установка батареек



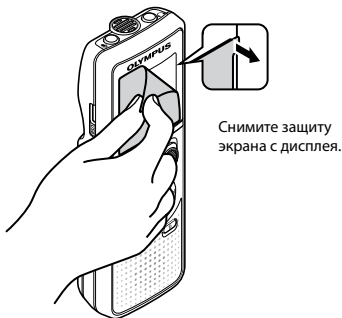
Начало работы 2 Включение питания



Начало работы 3 Установка даты и времени



Начало работы 4 Настройка звуковых сигналов



Снимите защиту экрана с дисплея.

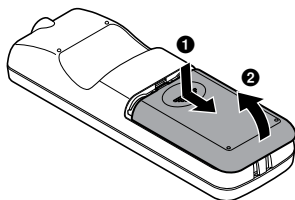
Установка батареек

1

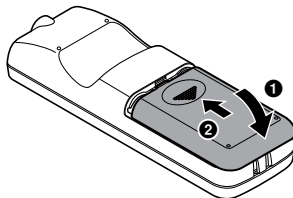
Настройка

Перед использованием диктофона вставьте батарейки в соответствующий отсек диктофона.

- 1** Нажмите на крышку батарейного отсека и сдвиньте ее.



- 3** Полностью закройте крышку батарейного отсека.



- 2** Вставьте батарейки, соблюдая полярность.

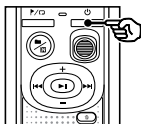


Сначала вставьте отрицательный полюс батарейки.

- Не закрывайте крышку батарейного отсека, если батарейки вставлены неплотно.

Включение питания

- 1 Когда диктофон выключен, нажмите и удерживайте кнопку .



СОВЕТ

- При первой установке батареек или их замене на новые индикатор [hour] будет автоматически мигать, если питание включено.

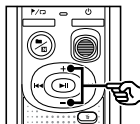
Установка даты и времени

Задайте время и дату заранее для упрощения управления записанными файлами.

- 1 Нажмите кнопку  или , чтобы выбрать необходимый пункт меню.



- 2 Нажмите кнопку + или -, чтобы изменить число.



- Чтобы изменить другой пункт, нажмите кнопку  или , чтобы переместить мигающий курсор, а затем + или -, чтобы изменить число.
- 3 Нажмите кнопку , чтобы завершить настройку.

СОВЕТ

- Задайте часы или минуты: при каждом нажатии кнопки  /  экран переключается между форматом AM/PM и 24-часовым форматом.

Пример: 10 : 38 PM

PM 10 : 38  22 : 38
(формат по умолчанию)

- Установите год, месяц или дату: при каждом нажатии кнопки  /  изменяется порядок отображения даты.

Пример: март 24, 2016

03. 24. '16  24. 03. '16
(формат по умолчанию)

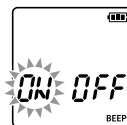
ПРИМЕЧАНИЕ

- При замене батареек диктофона на новые автоматически отображается экран [DATE], если питание включено.
- Если диктофон не используется в течение длительного времени и батарейки разряжены, время и дату нужно ввести повторно.

Настройка звуковых сигналов

Диктофон издает звуковой сигнал при нажатии кнопок или для предупреждения об ошибке операции. Срабатывание таких звуковых сигналов можно установить.

- Нажмите кнопку   или  , чтобы выбрать [ON] или [OFF].



[ON]

Включает звуковые сигналы.

[OFF]

Отключает звуковые сигналы.

- Нажмите кнопку  , чтобы завершить установку.

- После установки звукового сигнала будет отображаться информация о версии, а затем диктофон перейдет в режим остановки.

Батарейки

Индикатор батареек

По мере падения заряда батареек состояние батареек на дисплее меняется следующим образом.



- [] означает низкий остаточный заряд батареек. Замените батарейку на новую. Если батарейки разряжены, на экране отображается сообщение [] и [LO] и работа прекращается.

Меры предосторожности при использовании батареек

- Диктофон не поддерживает марганцевые батарейки.
- Перед заменой батареек отключайте питание. Файлы могут быть повреждены, если батарейки удаляются во время записи с помощью диктофона или выполнения таких операций, как стирание файлов.
- При замене батареек необходимо сбрасывать время и дату. Описание процедуры см. в разделе «**Установка даты и времени**» (§38 стр. 7).
- Если диктофон не используется на протяжении длительного времени, всегда извлекайте из него батарейки.
- Даже если индикатор батареек отображает [], воспроизведение с помощью встроенного динамика на некоторых громкостях может привести к падению выходного напряжения на клеммах батареек, что может привести к сбросу настроек диктофона. В этом случае следует уменьшить громкость.
- Оно зависит от рабочих характеристик используемой батареек (§38 стр. 42).

Для пользователей из Германии

Olympus имеет соглашение с немецкой организацией GRS (Объединенная ассоциация по утилизации использованных батареек) по экологически безопасной утилизации батареек.

Отключение питания

При отключении питания имеющиеся данные, настройки режимов и установки часов сохраняются.

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку .**



СОВЕТ

- Выключение питания, когда диктофон не используется, экономит заряд батареек.

Режим экономии энергии

Если после включения питания диктофон остановлен на 5 или более минут, питание автоматически отключается.

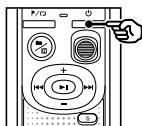
Предотвращение самопроизвольного срабатывания

1

Установка диктофона в режим HOLD приводит к продолжению работы в текущем режиме и блокированию кнопок.

Включение режима HOLD

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку , когда диктофон находится в режиме записи или воспроизведения.



На экране появляется сообщение **[HOLD]**, и диктофон переключается в режим HOLD.

- Даже в режиме HOLD переключатель **REC** можно сдвигать в положения ON и OFF.

Выход из режима HOLD

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку , когда диктофон находится в режиме HOLD.



СОВЕТ

- Режим HOLD автоматически выключается после завершения записи или воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае нажатия любой кнопки при нахождении диктофона в режиме HOLD на дисплее в течение 2 секунд отображается индикация **[HOLD]**. Дальнейшие операции не выполняются.
- При переводе диктофона в режим HOLD во время воспроизведения (или записи) воспроизведение (или запись) продолжается и блокируется выполнение других операций. (Диктофон выключается после завершения воспроизведения или записи, например из-за нехватки памяти.)

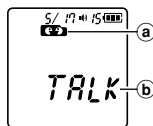
Запись

В данном диктофоне доступно четыре сцены записи: [MEMO], [TALK], [MUSIC] и [LP]. Записанные аудиофайлы будут сохранены в одну папку с выбранными сценами записи. В каждой папке можно сохранить до 199 файлов.

Изменение сцены записи

[MEMO] 	Предназначен для записи собственного голоса и других звуков на очень близком расстоянии.
[TALK] 	Предназначен для записи во время встреч в маленьких помещениях и других звуков на достаточно близком расстоянии.
[MUSIC] 	Предназначен для записи реалистичных аудио файлов исключительной четкости, например для живой записи музыкальных выступлений или на открытом воздухе.
[LP] 	Предназначен для записи в течение длительного времени.

1 Когда диктофон остановлен, нажмите кнопку .



СОВЕТ

- Для четкой записи голоса докладчика задайте параметр [MEMO] и разместите встроенный микрофон диктофона возле рта докладчика (на расстоянии от 5 до 10 см).

- a Папка, в которой сохраняются записанные файлы
- b Сцена записи
- Нажмите кнопку  для переключения между сценами записи.

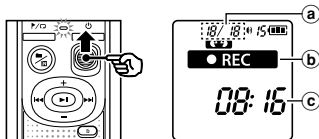
Основная процедура записи

1 Изменение сцены записи (см. стр. 11).

- Каждый новый записанный файл будет сохранен в выбранной папке.

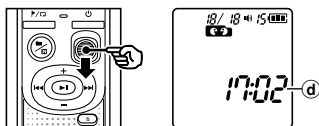
2 Направьте встроенный микрофон в направлении записываемого звука.

3 Переместите переключатель REC в направлении, указанном стрелкой.



- a Номер файла/общее количество файлов в папке
- b Индикатор состояния диктофона (во время записи)
- c Истекшее время записи
- При этом загорается светодиодный индикатор.

4 Чтобы остановить запись, переместите переключатель REC в направлении, указанном стрелкой.



- d Продолжительность файла

СОВЕТ

- Даже если питание выключено, можно незамедлительно начать запись, переместив переключатель REC вверх.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать обрезания начала записи, начинайте запись после того, как загорится светодиодный индикатор или на экране появится индикатор записи.
- Если оставшееся возможное время записи составляет 60 секунд, светодиодный индикатор начнет мигать. По мере сокращения оставшегося времени скорость мигания возрастает (при пересечении точки в 30 и 10 секунд).
- Если количество записанных файлов в диктофоне достигает 199 или память заполняется, дальнейшая запись невозможна, а на экране отображается сообщение [FULL]. Чтобы продолжить запись, необходимо удалить ненужные файлы (см. стр. 25).

Контроль во время записи

Запись можно контролировать, например, с помощью наушников, подключенных к разъему наушников . Настройка громкости контроля записи выполняется кнопками + и -.

- Наушники не входят в комплект поставки.

1 Подключите наушники к разъему наушников диктофона .



- Изменение громкости не влияет на уровень записи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать неприятных громких звуков, задайте для громкости значение [00] перед подключением наушников.
- Чтобы предотвратить обратный сигнал, не размещайте наушники возле микрофона при записи.

Запись с помощью внешнего микрофона

Аудиофайлы можно записывать с помощью внешнего микрофона или другого устройства, подключенного к разъему микрофона диктофона . Не подключайте устройства к разъемам диктофона при записи и не отключайте их.

- Можно использовать микрофоны со встроенными источниками питания.

1 Подключите внешний микрофон к разъему микрофона диктофона .



2 Начните запись.

- Описание операций записи см. в разделе «Запись» ( стр. 12).

СОВЕТ

- Описание совместимых внешних микрофонов см. в разделе «Аксессуары (дополнительные)» ( стр. 35).

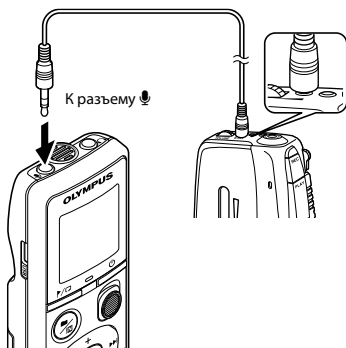
Запись с подключенного устройства

Запись звука на диктофон с помощью других устройств

Аудиофайлы можно записывать при подключении к аудиовыходу (разъем наушников) другого устройства разъема

🎧 диктофона через шнур KA333 (дополнительная опция).

На аудиовыход другого устройства



К разъему 🎧

Аудиозапись другим устройством с данного диктофона

Аудиоданные с данного диктофона можно записать на другое устройство, подключив аудиовход (разъем микрофона) другого устройства к разъему 🎧 данного диктофона через шнур KA333 (дополнительная опция).

На аудиовход другого устройства



К разъему 🎧

ПРИМЕЧАНИЕ

- При записи через внешнее подключенное устройство выполните тестовую запись и отрегулируйте уровень выхода подключенного устройства по необходимости.

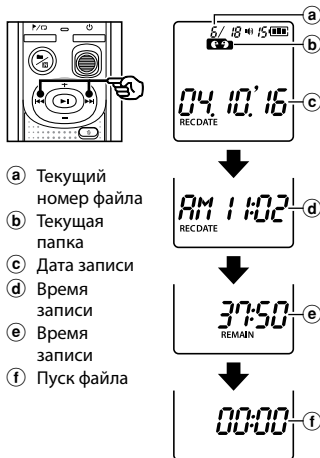
Воспроизведение

Кроме записанных файлов на диктофоне также можно воспроизводить файлы в форматах WAV, полученные с компьютера.

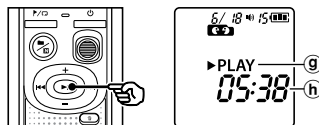
Основная процедура воспроизведения

1 Выберите файл для воспроизведения из соответствующей папки.

- Сразу после выбора файла будет отображена информация о файле в следующем порядке.

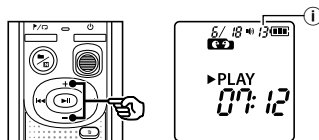


2 Нажмите кнопку ►|| для начала воспроизведения.



- г Индикатор состояния диктофона (во время воспроизведения)
- д Истекшее время воспроизведения

3 Нажмите кнопку + или – для регулировки громкости.

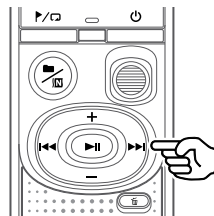


- е Громкость
- Громкость можно отрегулировать в пределах от [00] до [30]. Чем выше значение, тем больше громкость.
- Если выбрана слишком высокая громкость, на экране может отображаться предупреждение.

4 Нажмите кнопку ►||, чтобы остановить воспроизведение.

- Воспроизведение файла немедленно останавливается. Функция продолжения сохранения положения остановки воспроизведения в памяти. Данное положение сохраняется даже при отключении питания. При следующем включении питания воспроизведение можно продолжить с точки остановки, сохраненной в памяти.
- Если файл был проигран до конца и не была нажата кнопка ►||, воспроизведение остановится в начале следующего файла.

Быстрая перемотка вперед



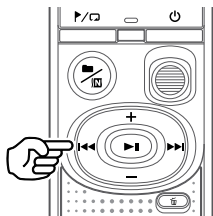
1 Когда диктофон находится в режиме воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ►►I.

- Воспроизведение начинается с текущего положения после того, как кнопка ►►I отпущена.
- При достижении индексной отметки или временной отметки в файле быстрая перемотка вперед останавливается на данной метке (☞ стр. 23).
- Быстрая перемотка вперед останавливается при достижении конца файла.

СОВЕТ

- Для перемотки вперед на 10 секунд во время воспроизведения нажмите кнопку ►►I.

Перемотка назад



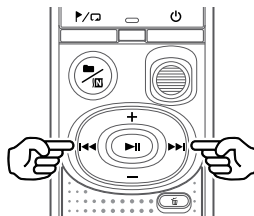
- 1 Когда диктофон находится в режиме воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку **⏮**.

- Воспроизведение начинается с текущего положения после того, как кнопка **⏮** отпущена.
- При достижении индексной отметки или временной отметки в файле перемотка назад останавливается на данной метке (см. стр. 23).
- Перемотка назад останавливается при достижении начала файла.

СОВЕТ

- Для перемотки назад на 3 секунды во время воспроизведения нажмите кнопку **⏮**.

Переход к началу файла



Переход в начало следующего файла

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку **⏮**.

Переход в начало текущего файла

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку **⏮**.

Переход в начало предыдущего файла

- 1 Нажмите кнопку **⏮**, когда позиция воспроизведения находится в начале файла.

СОВЕТ

- Для пролистывания файлов нажимайте кнопку **⏮** или **⏭** в режиме остановки диктофона.

Прослушивание через наушники

Воспроизводимый файл можно прослушивать через наушники, подключенные к разъему  диктофона.

- Наушники являются дополнительной опцией.

1 Подключите наушники к разъему наушников диктофона .



2 Нажмите кнопку II для начала воспроизведения.

- Если наушники подключены, звук через динамики не идет.



Осторожно!

- Снизьте громкость при прослушивании через наушники. Это может частично или полностью повредить органы слуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать неприятных громких звуков, задайте для громкости значение **[00]** перед подключением наушников.
- Если выбрана слишком высокая громкость, на экране может отображаться предупреждение.

Музыкальные файлы

Если переданный на диктофон музыкальный файл не может быть воспроизведен, проверьте соответствие частоты дискретизации, битности и скорости передачи данных поддерживаемым диапазонам. Поддерживаемые комбинации частоты дискретизации, битности и скорости передачи данных для данного диктофона перечислены ниже.

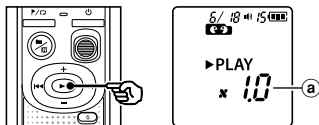
Формат файла	Частота дискретизации	Скорость передачи в битах
Формат WMA	8 кГц, 22,05 кГц, 44,1 кГц	От 5 до 320 кбит/с

- Даже если формат файла поддерживается диктофоном для воспроизведения, диктофон поддерживается не все кодировщики.

Изменение скорости воспроизведения

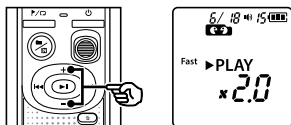
Функция изменения скорости воспроизведения удобна для ускорения презентаций во время конференций или замедления трудных частей, например при занятии языками.

- 1** Когда диктофон находится в режиме воспроизведения, нажмите и удерживайте кнопку ►II.



а Скорость воспроизведения

- 2** Нажмите кнопку + или –.

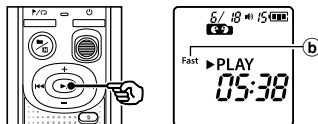


- Скорость воспроизведения можно настроить в пределах от [x0.5] до [x2.0] с шагом 0,1.
- Для увеличения скорости воспроизведения нажмите кнопку +, а для уменьшения — кнопку –.
- Чтобы вернуться к нормальной скорости воспроизведения, задайте [x1.0].

СОВЕТ

- Для быстрого возврата к значению [x1.0] нажмите и удерживайте кнопку ►II на экране скорости воспроизведения.

- 3** Нажмите кнопку ►II, чтобы завершить настройку.



- б Индикатор состояния диктофона (во время ускоренного воспроизведения)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Настройки изменения скорости воспроизведения сохраняются даже после отключения питания.
- При изменении скорости воспроизведения батарейка разряжается быстрее.
- При переключении скорости воспроизведения функция шумоподавления недоступна (см. стр. 21).

Ограничения ускоренного воспроизведения

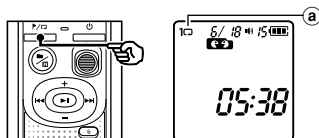
В зависимости от частоты дискретизации и скорости передачи данных файлы могут воспроизводиться неверно. В этом случае скорость воспроизведения следует уменьшить.

Повторное воспроизведение

Повторное воспроизведение папки/файла

Можно выбрать число повторных воспроизведений файла или папки.

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку **▶/□**.



а Индикатор повторного воспроизведения

[**□**]:

циклически воспроизводит файлы в текущей папке.

[**1□**]:

циклически воспроизводит текущий файл.

- Нажмите и удерживайте кнопку **▶/□**, чтобы переключить настройки повторного воспроизведения.

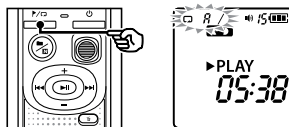
- 2 Отпустите кнопку **▶||**, чтобы завершить настройку.

Повторное воспроизведение фрагмента A-B

Диктофон оснащен функцией повторного воспроизведения части (фрагмента) проигрываемого файла.

- 1 Выберите файл повторного воспроизведения фрагмента A-B и запустите воспроизведение.

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **▶/□**, когда воспроизведение достигает желаемой начальной точки для повторного воспроизведения фрагмента A-B.



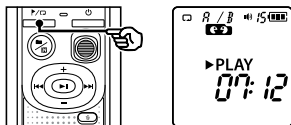
- На дисплее будет мигать [A].

СОВЕТ

- Когда мигает индикатор [A], скорость воспроизведения можно изменить (**⏮** стр. 19) и выполнить быструю прокрутку вперед/прокрутку назад (**⏮** стр. 16, стр. 17).
- Если воспроизведение достигает конца файла, когда индикатор [A] мигает, конец файла обрабатывается как конечная позиция фрагмента и начинается повторное воспроизведение.

Повторное воспроизведение

- 3** Нажмите и удерживайте кнопку **P/□**, когда воспроизведение достигает желаемой конечной точки для повторного воспроизведения фрагмента A-B.



- Фрагмент A-B задан, и начинается повторное воспроизведение фрагмента A-B.

- 4** Нажмите кнопку **▶||**.

- При этом воспроизведение останавливается. Сегмент воспроизведения, заданный для данной функции, сохраняется.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При повторном воспроизведении фрагмента A-B индексные или временные метки записать нельзя.

Отмена повторного воспроизведения фрагмента A-B

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **P/□**, когда диктофон находится в режиме остановки или во время воспроизведения.

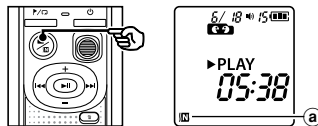
ПРИМЕЧАНИЕ

- Если с помощью кнопок **▶▶** и **◀◀** достигается начало или конец файла, функция повторного воспроизведения фрагмента A-B отменяется.

Уменьшение шума при воспроизведении (шумоподавление)

Функция шумоподавления позволяет уменьшить шум, если записанный голос сложно различить.

- 1** Нажмите и удерживайте кнопку **■/■**, когда диктофон находится в режиме остановки или во время воспроизведения.



a Индикатор шумоподавления

ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании функции шумоподавления скорость разрядки батарейки увеличивается.
- При переключении скорости воспроизведения функция шумоподавления недоступна (см. стр. 19).

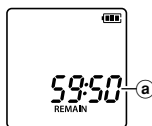
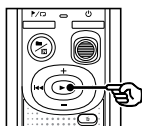
3

Уменьшение шума при воспроизведении (шумоподавление)

Изменение экрана информации

В режиме остановки диктофона нажмите и удерживайте кнопку ►II для отображения оставшегося времени записи, а также текущих времени и даты. Продолжайте нажимать и удерживать кнопку ►II для отображения экрана настройки времени и даты (☞ стр. 7).

- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку ►II.**



- a Оставшееся возможное время записи
- b Текущая дата
- c Текущее время
- d Установка даты и времени
- e Настройка звуковых сигналов
- f Информация о версии

Предотвращение случайного удаления файлов (блокировка файла)

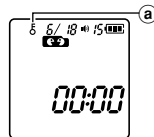
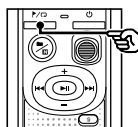
Функция блокировки файлов позволяет блокировать важные файлы для предотвращения их случайного удаления. После блокировки файл не удаляется, даже при удалении всех файлов в папке (☞ стр. 25).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выберите файл для блокировки и остановитесь в начале файла.

- 1 Выберите файл для блокировки.**

- 2 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку ►/□.**



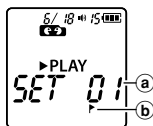
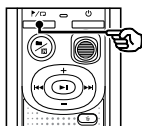
- a Индикатор блокировки файла

Индексные метки/временные метки

Запись меток индекса или временных меток в файл позволяет быстро найти в файле необходимое положение с помощью операций, используемых для быстрой перемотки вперед, перемотки назад или перехода в начало файла. Файлы, созданные с помощью данного диктофона, имеют записанные в них индексные метки. Запись индексных меток в файлы, созданные с помощью других диктофонов Olympus, может быть невозможной. Для файлов, в которые невозможно записать индексные метки, записываются временные метки. Кроме того, временные метки записываются в файлы, которые были созданы с помощью диктофонов сторонних производителей (не Olympus).

Установка индексной метки/временной метки

- 1 Когда необходимая позиция достигнута, нажмите кнопку  для записи индексной метки или временной метки.**



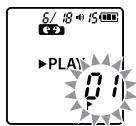
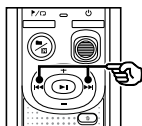
- a) Номер индексной метки/временной метки
- b) Индикатор индексной метки/временной метки

ПРИМЕЧАНИЕ

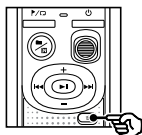
- Временные метки являются временными отметками. Они автоматически удаляются при выборе другого файла или при подключении диктофона к компьютеру.
- В один файл можно записать до 99 индексных меток/временных меток. При попытке записать более 99 меток отображается сообщение [FULL].
- В файлах, заблокированных функцией блокировки файлов, запись или удаление индексных меток/временных меток невозможны (см. стр. 22).
- Невозможно записать индексные метки/временные метки в начало файлов.
- При воспроизведении файлов, записанных на данном диктофоне, индексные метки не сохраняются.

Удаление индексной метки/ временной метки

- 1 Выберите файл, содержащий метку индекса/временную метку, которые нужно удалить, и запустите воспроизведение.
- 2 Кнопками ►►| или |◄◄ выберите необходимую индексную метку/временную метку.



- 3 После вывода на экран номера удаляемой индексной метки/временной метки (примерно в течение 2 секунд) нажмите кнопку .



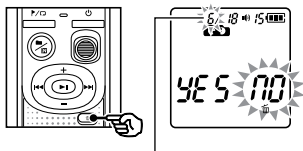
- Все последующие индексные метки/временные метки в файле автоматически изменяют нумерацию.

Удаление файлов

Данный раздел описывает метод удаления одного ненужного файла из папки, одновременного удаления всех файлов в текущей папке. После удаления файлы не могут быть восстановлены, поэтому внимательно выбирайте удаляемые файлы.

Удаление одного файла

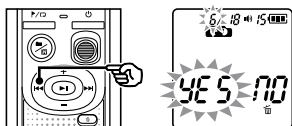
- 1 Выберите файл для удаления.
- 2 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку .



Файл под этим номером будет удален. После удаления автоматически выполняется повторная нумерация.

- Диктофон возвращается в режим остановки, если ни одна из операций не выполняется на протяжении 8 секунд.

- 3 Нажмите кнопку , чтобы выбрать пункт [YES].

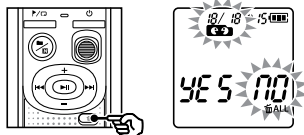


- 4 Нажмите кнопку .

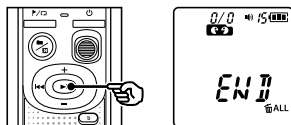
- После окончания процесса на экран выводится сообщение [END].

Удаление всех файлов в папке

- 1 Выберите папку, в которой нужно удалить все файлы.
- 2 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите кнопку .
- 3 Снова нажмите кнопку .



- 4 Нажмите кнопку , чтобы выбрать пункт [YES].
- 5 Нажмите кнопку .



- После окончания процесса на экран выводится сообщение [END].

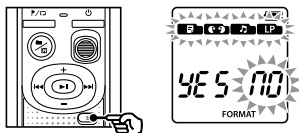
ПРИМЕЧАНИЕ

- Заблокированные файлы и файлы только для чтения невозможно удалить (см. стр. 22).
- Если диктофон не может распознать файл, этот файл не будет удален. Для удаления таких файлов подключите диктофон к компьютеру.
- Перед удалением файла следует заменить батарейку, чтобы она не разрядилась до завершения процесса. Удаление может занять более 10 секунд. Чтобы избежать повреждения данных, не извлекайте батарейку до завершения процесса удаления.

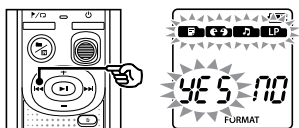
Форматирование внутренней памяти

При форматировании внутренней памяти удаляются все существующие файлы, сохраненные на ней. Перенесите все важные файлы на компьютер, прежде чем форматировать диктофон.

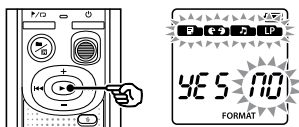
- 1 Когда диктофон находится в режиме остановки, нажмите в режиме остановки, нажмите и удерживайте кнопку  в течение более 3 секунд.



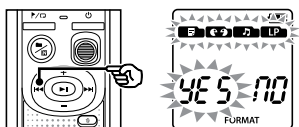
- 2 Нажмите кнопку , чтобы выбрать пункт [YES].



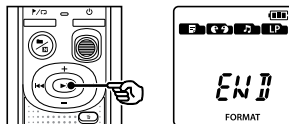
- 3 Нажмите кнопку .



- 4 Нажмите кнопку , чтобы снова выбрать пункт [YES].



- 5 Нажмите кнопку .



- После окончания процесса на экран выводится сообщение [END].

ПРИМЕЧАНИЕ

- Никогда не форматируйте диктофон при помощи компьютера.
- Форматирование удаляет все существующие данные, включая заблокированные файлы и файлы, доступные только для чтения.
- Параметры даты и времени, а также другие установленные значения, будут сохранены перед форматированием.
- Перед выполнением форматирования следует заменить батарейку, чтобы она не разрядилась до завершения процесса. Иногда процесс форматирования может занять более 10 секунд. Чтобы избежать повреждения данных, не извлекайте батарейку до завершения процесса форматирования.
- Даже при форматировании или очистке (стр. 25) выполняется лишь обновление данных об управлении файлами во внутренней памяти, а записанные данные полностью не удаляются. Перед утилизацией диктофона или передачей его другому лицу верните исходные настройки и выполните запись в тишине вплоть до истечения времени записи для предотвращения утечки личной информации.

Подключение к компьютеру

Операционная система компьютера

Ниже перечислены требования к ОС для использования USB-подключения для сохранения файлов, записанных в диктофоне на компьютере.

Windows

ОС: Microsoft Windows Vista/7/8/8.1/10, стандартная установка

ПК: Windows PC хотя бы с одним доступным USB-портом

Macintosh

ОС: Mac OS X версии от 10.5 до 10.11, стандартная установка

ПК: Apple Macintosh хотя бы с одним доступным USB-портом

ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если удовлетворены требования к ОС, работа не гарантируется при обновлении версии, поддержке нескольких ОС, самостоятельной модификации компьютера и других совместимых машин.

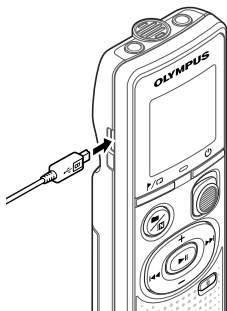
Меры предосторожности при подключении к компьютеру

- При обновлении или загрузке файла на диктофон или из него передача данных продолжается, пока мигает светодиодный индикатор. Не отключайте USB-разъем до завершения передачи данных. Отключение USB-разъема следует выполнять в соответствии с процедурой, описанной в «3» стр. 30. Если соединение разорвано до завершения передачи данных, возможны сбои передачи.
- Не выполняйте форматирование (инициацию) диска диктофона с компьютера. При форматировании с ПК возможны ошибки.
- Папки или файлы диктофона, для которых выполняется перемещение или переименование на экране управления файлами Windows или Macintosh могут изменить порядок или стать нераспознаваемыми.
- Обратите внимание на то, что при этом чтение и запись данных на диктофоне будет возможным после установки для атрибута диска диктофона значение «Только для чтения» на компьютере.
- Чтобы предотвратить воздействие шума на ближайшие электронные устройства, отключите внешний микрофон и наушники при подключении диктофона к компьютеру.

Подключение/отключение от компьютера

Подключение диктофона к компьютеру

- 1 Включите компьютер.
- 2 Подключите USB-кабель к порту USB компьютера.
- 3 Переключите диктофон в режим остановки, а затем подключите USB-кабель к соединительному порту диктофона.



СОВЕТ

- Windows: диктофон распознается и отображается в папке **[Computer]** с указанием имени модели в качестве имени диска.
- Macintosh: диктофон распознается и отображается на рабочем столе с указанием имени модели в качестве имени диска.
- Сведения об USB-порте компьютера см. в руководстве пользователя компьютера.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вставьте USB-разъем до упора. При неправильном подсоединении работа может быть нарушена.
- Подключение диктофона через USB-концентратор может сопровождаться нестабильной работой. Не используйте USB-концентратор при нестабильной работе.
- Используйте только совместимый кабель micro-USB от компании Olympus. При использовании кабеля другой марки функционирование не гарантируется. Используйте кабель micro-USB от компании Olympus только с данным диктофоном и никогда не используйте его с изделиями других производителей. В случае поломки или утери поставляемого кабеля micro-USB обратитесь в центр поддержки клиентов.

Отключение диктофона от компьютера

Windows

- 1 Нажмите [⌘] в панели задач в нижнем правом углу экрана и нажмите [Eject DIGITAL VOICE RECORDER].



- Буква обозначения диска зависит от компьютера.
- Дождитесь появления окна о возможности безопасного извлечения оборудования и закройте окно.

- 2 Индикатор LED на диктофоне должен перестать мигать, после этого следует отключить USB-кабель.

Macintosh

- 1 Перетащите пиктограмму съемного диска для диктофона на рабочий стол в корзину.



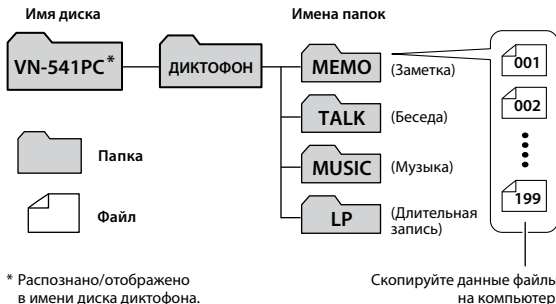
- 2 Индикатор LED на диктофоне должен перестать мигать, после этого следует отключить USB-кабель.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать повреждения данных, никогда не отключайте диктофон от USB-порта, пока мигает индикатор LED.

Загрузка файла на компьютер

Файлы, записанные с помощью встроенного микрофона, сохраняются в папке с именем [RECORDER] на компьютере. Файлы диктофона можно скопировать в любую папку компьютера.



Windows

- 1 Подключите диктофон к компьютеру** (☞ стр. 29).
- 2 Откройте Windows Explorer.**
 - В папке [Computer] диктофон распознается и отображается с указанием имени модели в качестве имени диска.
- 3 Щелкните папку, помеченную именем модели диктофона.**
- 4 Скопируйте необходимые данные на компьютер.**
- 5 Отключите диктофон от компьютера** (☞ стр. 30).

Macintosh

- 1 Подключите диктофон к компьютеру** (☞ стр. 29).
 - Если диктофон подключен к ОС Macintosh, он распознается и отображается на рабочем столе с указанием имени модели в качестве имени диска.
- 2 Дважды щелкните пиктограмму съемного диска, на которой указано имя модели диктофона.**
- 3 Скопируйте необходимые данные на компьютер.**
- 4 Отключите диктофон от компьютера** (☞ стр. 30).

ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать повреждения данных, никогда не отключайте диктофон от USB-порта, пока мигает светодиодный индикатор.

Прочая информация

Устранение возможных неполадок

Проблема	Оповещающее сообщение	Возможная причина	Решение
Пустой экран.	—	Батарейки вставлены неправильно.	Проверьте правильность установки плюса и минуса батареек (стр. 6).
	LO	Низкий остаточный заряд батареек.	Замените батарейки (стр. 6).
	—	Питание отключено.	Включите питание (стр. 7).
Невозможно использовать диктофон.	LO	Низкий остаточный заряд батареек.	Замените батарейки (стр. 6).
	—	Питание отключено.	Включите питание (стр. 7).
	HOLD	Диктофон находится в режиме HOLD.	Отключите режим HOLD (стр. 10).
Невозможно выполнить запись.	FULL	Нет свободной памяти.	Удалите ненужные файлы (стр. 25).
	FULL	Достигнуто максимальное количество доступных для записи файлов (199).	Удалите ненужные файлы (стр. 25).
Невозможно воспроизвести аудио.	—	Наушники подключены к разъему  .	Для воспроизведения через встроенный динамик отключите наушники.
	—	Для громкости задано [00].	Отрегулируйте громкость (стр. 15).
Слишком низкая громкость записи.	—	Возможно установлен слишком низкий уровень вывода для подключенного внешнего устройства.	Отрегулируйте уровень вывода внешнего устройства.
Отсутствует аудиофайл.	NO FILE	Файл был записан в другой папке.	Выберите другую папку.
Шум при воспроизведении.	—	При записи посторонние объекты касаются диктофона.	Старайтесь не касаться диктофона при записи.
	—	Диктофон размещен возле мобильного телефона или флуоресцентной лампы при записи или воспроизведении.	Повторно выполните операцию, установив диктофон в другое место.

Устранение возможных неполадок

Проблема	Оповещающее сообщение	Возможная причина	Решение
Невозможно удалить файл.	LOCK	Файл заблокирован.	Разблокируйте файл перед удалением (см. стр. 22).
	LOCK	Файл доступен только для чтения.	Разблокируйте файл или отмените настройки «только для чтения» на компьютере.
Шум при мониторинге записи.	—	Возник обратный сигнал.	При подключении динамика со встроенным усилителем во время записи может возникнуть обратный сигнал. Для отслеживания записи рекомендуется использовать наушники. Отрегулируйте настройки записи, переместив наушники и микрофон дальше, или направив микрофон от наушников.
Невозможно записать индексные метки/временные метки.	FULL	Максимальное количество меток (99) достигнуто.	Удалите ненужные метки (см. стр. 24).
	LOCK	Файл заблокирован.	Разблокируйте файл (см. стр. 22).
	LOCK	Файл доступен только для чтения.	Разблокируйте файл или отмените настройки «только для чтения» на компьютере.
Слишком высокая (или низкая) скорость воспроизведения.	—	Для функции скорости воспроизведения задано любое значение, кроме [x1.0].	Задайте для функции скорости воспроизведения значение [x1.0] (см. стр. 19).
Ошибка памяти.	ERROR	Произошла внутренняя ошибка памяти.	Обратитесь в сервисный центр Olympus (см. задняя обложка).
Ошибка форматирования.	ERROR	Произошла ошибка форматирования.	Повторно отформатируйте память (см. стр. 27).

Уход за диктофоном

● Снаружи

- В случае загрязнения диктофона слегка протрите его мягкой тканью. В случае сильного загрязнения смочите ткань в теплой мыльной воде и хорошо отожмите. Протрите диктофон влажной тканью, а затем вытрите сухой.

● Дисплей

- В случае загрязнения дисплея протрите его мягкой тканью.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не используйте сильных растворителей, таких как бензол или спирт, или ткань, прошедшую химическую обработку.

Аксессуары (дополнительные)

Аксессуары для диктофона Olympus можно приобрести непосредственно в онлайн-магазине или на веб-сайте Olympus.
Доступность аксессуаров зависит от страны.

Мономикрофон (однаправленный) ME52W

Предназначен для записи звука на расстоянии с минимальным воздействием окружающих шумов.

Компактный вариомикрофон (однаправленный) ME34

Поставляется со встроенной стойкой, идеально подходящей для установки на столе при записи с расстояния во время мероприятий, таких как конференции или лекции.

Микрофон граничного слоя ME33

Микрофон для записи конференций, позволяющий подключать до трех устройств левого и правого каналов. Каскадное подключение позволяет увеличить подключение левого/правого канала до 12 м для широкого захвата звуков.

Галстучный моно микрофон ME15 (всеполюсный)

Небольшой незаметный микрофон, поставляемый с зажимом для галстука.

Устройство приема входящих телефонных звонков TP8

Микрофонно-телефонное устройство, которое можно носить в ухе во время звонков. Позволяет четко захватить голоса и разговоры при телефонных звонках.

Соединительный шнур KA333

Резистивный соединительный шнур со стерео мини-разъемами (диаметр 3,5 мм) на обоих концах. Используется для подключения разъема гарнитуры к линейному входу при записи. Поставляется с адаптер-штекерами (PA331/PA231), позволяющими подключаться к моно мини-разъемам (диам.3,5) или к моно мини-мини-разъемам (2,5 мм).

Сумка для переноски CS131

Информация об авторских правах и товарных знаках

- Информация в данном документе может изменяться в дальнейшем без предупреждения. Для получения информации об актуальных названиях, номерах моделей и прочих данных обратитесь в сервисный центр Olympus.
- Дисплеи диктофона и изображения изделия, показанные в данном руководстве, могут отличаться от фактического изделия. Несмотря на то, что составлении данного руководства предприняты все меры для обеспечения максимальной точности информации, ошибки не исключены. При возникновении вопросов или сомнений в связи с теми или иными данными, а также при обнаружении ошибок или упущений обращайтесь в центр поддержки Olympus.
- Корпорация Olympus является обладателем авторского права на данное руководство. Закон об авторском праве запрещает несанкционированное воспроизведение настоящего руководства, а также несанкционированное распространение экземпляров данного руководства.
- Обратите внимание на то, что Olympus не несет ответственности за ущерб, неполученные доходы или по любым претензиям третьих сторон, возникшим вследствие ненадлежащего применения данного изделия.

Товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки

- Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft Corporation.
- Macintosh является товарным знаком компании Apple Inc.

Все прочие бренды и названия продуктов, упомянутые в настоящем руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками и/или товарными знаками их соответствующих владельцев.

Меры предосторожности

Перед использованием диктофона ознакомьтесь с данным руководством для обеспечения верной и безопасной работы. После прочтения храните данное руководство в доступном месте.

Важные меры предосторожности

- Важные меры предосторожности в настоящем руководстве помечены символами и метками, перечисленными ниже. Всегда выполняйте меры предосторожности, чтобы обеспечить собственную безопасность и безопасность других лиц, а также избежать повреждения имущества.
- Значение каждого типа мер предосторожности указано ниже.



Опасно!

Меры предосторожности в связи с неотвратимой опасностью, которая может привести к серьезным и смертельным травмам при неверном использовании оборудования.



Внимание!

Меры предосторожности в связи с потенциальной опасностью, которая может привести к серьезным и смертельным травмам при неверном использовании оборудования.



Осторожно!

Меры предосторожности в связи с потенциальной опасностью, которая может привести к травмам или повреждению имущества при неверном использовании оборудования.

Меры предосторожности при работе с диктофонами



Внимание!

- НЕ используйте диктофон в атмосфере, которая может содержать горючие или взрывоопасные газы.**

Это может привести к воспламенению или взрывам.

- Не пытайтесь разбирать, ремонтировать или модифицировать диктофон.**

Это может вызвать удар электрическим током или травму.

- Не пользуйтесь диктофоном во время управления транспортным средством (например, велосипедом, мотоциклом или машиной).**

Это может привести к ДТП.

- Не оставляйте диктофон в местах, доступных для детей.**

Используйте диктофон с осторожностью, если рядом находятся дети. Дети не могут понять меры предосторожности при работе с диктофоном, что может привести к следующим последствиям.

- Удушение вследствие случайного оборота шнура гарнитуры вокруг шеи.
- Ошибки в ходе работы, приводящие к травмам или поражению электрическим током.

- При появлении из диктофона необычного запаха, шума, тепла, запаха гари или дыма выполните следующие действия.**

Это может привести к воспламенению или ожогам. Немедленно выньте батарейку и соблюдайте осторожность, чтобы не

обжечься. Свяжитесь с местом покупки, центром ремонта или сервисным центром Olympus. (Не касайтесь батарейки голыми руками при вынимании. Вынимайте батарейку на улице вдали от воспламеняющихся объектов).

- **Если диктофон упал в воду или вода, металл или воспламеняющиеся посторонние вещества попали в корпус:**

- ① Немедленно выньте батарейку.
- ② Свяжитесь с местом покупки или сервисным центром Olympus для ремонта. В противном случае при дальнейшем использовании может произойти воспламенение или удар электрическим током.

- **Не используйте диктофон (или используйте только в соответствии с инструкциями) в самолетах, больницах или других объектах, в которых использование электронных устройств запрещено.**

- **При переноске диктофона за ремень следите, чтобы он не ударялся о другие объекты.**



Осторожно!

- **Не увеличивайте громкость перед выполнением операции.**
Это может частично или полностью повредить органы слуха.

Батарейки



Опасно!

- **НЕ размещайте батарейку возле очагов воспламенения.**

- **Не сжигайте, не нагревайте и не разбирайте батарейки. Не закорачивайте положительную и отрицательную клеммы батарейки.**

Это может вызвать возгорание, разрыв, перегрев или взрыв.

- **Не припаивайте разъемы непосредственно к батарее. Не деформируйте, не модифицируйте и не разбирайте батарейку.**

- **При переноске или хранении батарейки обязательно помещайте ее в чехол для защиты клемм. Не храните и не переносите батарейку вместе с изделиями из драгоценных металлов, таких как кольца для ключей.**

Это может вызвать возгорание, перегрев или удар электрическим током.

- **НЕ подключайте батарейку непосредственно к сетевой розетке или прикуривателю в автомобиле.**
- **Не используйте и не оставляйте батарейку при высоких температурах, например под прямыми солнечными лучами, в автомобиле в жаркий день или возле обогревателя в помещении.**

Это может привести к пожару, ожогам или травмам из-за утечек, перегрева или разрывов.

- При попадании в глаза электролит может вызвать слепоту. Если электролит попал в глаза, не трите их. Вместо этого немедленно тщательно промойте глаза проточной или другой чистой водой. Немедленно обратитесь к врачу.

Внимание!

- Не прикасайтесь к батарее и не держите ее мокрыми руками.
Это может вызвать удар электрическим током или неисправность.
- Не используйте батарейку с поцарапанным или поврежденным корпусом.
Это может вызвать разрыв или перегрев.
- Храните элемент питания в местах, недоступных для детей.
Дети могут проглотить батарейку. В этом случае следует немедленно обратиться к врачу.
- Не погружайте батарейку в пресную или соленую воду, и не допускайте намокания клемм батарейки.
- Не используйте батарейку, если обнаружили утечку, обесцвечивание или деформацию.
- Электролит может повредить одежду или кожу, поэтому немедленно смойте его проточной или другой чистой водой.

Осторожно!

- Не разбрасывайте батарейки и не подвергайте их сильным ударам.
- Не используйте батарейку, если разорвана изоляция корпуса (изоляционное покрытие).
- Если диктофон не используется на протяжении длительного времени, всегда снимайте батарейку.
- Вытяните батарейку из диктофона, если она не исправна. В противном случае возможна утечка.

Меры предосторожности при работе

- Не оставляйте диктофон в условиях сильной жары и влажности, например в закрытом автомобиле под прямыми солнечными лучами или на пляже летом.
- Не храните диктофон во влажном или пыльном помещении.
- Мокрый или влажный диктофон следует протереть сухой тканью. Особенно следует избегать контакта с соленой водой.
- Не кладите диктофон на телевизор, холодильник или другие электроприборы или возле них.
- Предотвращайте проникновение песка или грязи в диктофон. Это может привести к его непригодности для ремонта.
- Не подвергайте диктофон воздействию высоких вибраций или ударных нагрузок.
- Не используйте диктофон во влажной среде.

- При размещении магнитной карты (например, банковской карты) возле динамика или гарнитуры данные, хранящиеся на карте, могут быть повреждены.
- При размещении диктофона возле линии электрических ламп, флуоресцентных ламп или мобильного телефона во время записи или воспроизведения может возникнуть шум.

<Меры предосторожности для предотвращения потери данных>

- Данные, записанные во внутренней памяти, могут быть повреждены или потеряны из-за рабочих ошибок, сбоя устройства или ремонта.
- Также при длительном хранении данных во внутренней памяти или многократном использовании такие операции, как запись, чтение или удаление, могут быть недоступными.
- Рекомендуется делать резервные копии важной информации и сохранять их на жестком диске компьютера или на других носителях.
- Обратите внимание на то, что Olympus не несет ответственности за повреждения или ущерб, возникшие вследствие повреждения или потери записанных данных, независимо от характера и причины такого повреждения или потери.

<Рекомендованные меры предосторожности для сохранения файлов>

- Обратите внимание на то, что Olympus не несет ответственности за стирание или невозможность воспроизвести записанные файлы из-за сбоя диктофона или компьютера.
- Запись материалов, на которые

распространяются авторские права, разрешается только для личного использования. Все прочие типы использования без разрешения от владельца авторского права запрещены законодательством об авторском праве.

<Меры предосторожности при утилизации диктофона>

- Даже при форматировании (☞ стр. 27) или очистке (☞ стр. 25) выполняется лишь обновление данных об управлении файлами во внутренней памяти, а записанные данные полностью не удаляются. При утилизации диктофона следует уничтожить его, отформатировать память и выполнить запись в тишине вплоть до истечения времени записи или выполнить подобную операцию для предотвращения утечки личной информации.

Общие сведения

■ Форматы записи/ воспроизведения

Формат WMA

■ Частота дискретизации

WMA 32 кбит/с	44,1 кГц
WMA 16 кбит/с	22,05 кГц
WMA 5 кбит/с	8 кГц

■ Максимальная рабочая мощность

200 мВт (динамик 8 Ом)

■ Максимальное выходное напряжение

Диктофон: ≤ 150 мВ
(в соответствии с EN 50332-2)

■ Носитель для записи *

Внутренняя флеш-память NAND: 4 Гб

* В некоторых носителях емкость памяти используется как область управления, поэтому фактическая емкость всегда немного меньше отображенной.

■ Динамик

Встроенный электродинамический громкоговоритель диаметром 20 мм

■ Разъем для микрофона

Диаметр 3,5 мм, полное сопротивление 2 кОм

■ Разъем для наушников

Диаметр 3,5 мм, полное сопротивление 8 кОм минимум

■ Источник питания

Две сухие батарейки AAA (модель LR03)

■ Внешние размеры

108 × 37,5 × 20 мм
(без самой большой выступающей части)

■ Вес

67 г (включая батарейку)

■ Рабочая температура

От 0 до 42 °C (от 32 до 107,6 °F)

Частотная характеристика

■ При записи

MEMO	От 200 Гц до 7 кГц
TALK41	От 200 Гц до 13 кГц
MUSIC	От 40 Гц до 13 кГц
LP	От 200 Гц до 3 кГц

■ При воспроизведении

От 20 Гц до 20 кГц
(Верхний и нижний пределы АЧХ зависят от выбранного формата записи.)

Срок службы батареи

Указанные ниже значения являются справочными.

■ При записи через встроенный микрофон

TALK	52 часов (примерно)
MUSIC	52 часов (примерно)
MEMO	52 часов (примерно)
LP	60 часов (примерно)

■ При воспроизведении аудиофайлов

При воспроизведении через динамики

TALK	21 часов (примерно)
MUSIC	21 часов (примерно)
MEMO	22 часов (примерно)
LP	23 часов (примерно)

При воспроизведении через наушники

TALK	45 часов (примерно)
MUSIC	45 часов (примерно)
MEMO	46 часов (примерно)
LP	46 часов (примерно)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Указанные сроки службы батарейки определены Olympus путем испытаний. Фактический срок службы батарейки зависит от типа используемой батарейки и условий использования (переключение скорости воспроизведения или применение функции шумоподавления могут уменьшить срок службы батарейки).

Длительность записи

Указанные ниже значения являются справочными.

TALK/MUSIC (WMA 32 кбит/с)	251 часов (примерно)
MEMO (WMA 16 кбит/с)	495 часов (примерно)
LP (WMA 5 кбит/с)	1570 часов (примерно)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Фактически доступное время записи будет меньше указанного в данном документе при многократном выполнении кратких записей (оборудование отображает доступное/прошедшее время записи, которое следует использовать в качестве справочных величин).

Максимальное время записи на файл

Независимо от оставшегося объема памяти, максимальное время записи на файл ограничено следующими значениями.

WMA 32 кбит/с	26 часов, 40 минут (примерно)
WMA 16 кбит/с	53 часов, 40 минут (примерно)
WMA 5 кбит/с	148 часов, 40 минут (примерно)

Обратите внимание на то, что спецификации и внешний вид диктофона могут изменяться без предупреждения в рамках усовершенствования и улучшения.

Для покупателей в Европе



Знак «СЕ» указывает, что данный продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, защите потребителей, а также охране здоровья и окружающей среды. Продукты со знаком «СЕ» предназначены для продажи в Европе.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах WEEE, приложение IV] указывает на отдельный сбор мусора для электрического и электронного оборудования в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации данного продукта пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесиках, Директива ЕС об отходах 2006/66/ЕС, приложение II] указывает на отдельный сбор использованных элементов питания в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации использованных элементов питания пользуйтесь действующими в вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.



Чтобы избежать повреждения органов слуха, не прослушивайте записи на высокой громкости на протяжении длительного времени.



OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Здания компании: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Германия.
Тел.: +49 40 - 23 77-30/факс: +49 40 - 23 07 61
Доставка товаров: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Германия.
Письма: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Германия.

Европейская служба технической поддержки для клиентов

Посетите нашу домашнюю страницу <http://www.olympus-europa.com>

или позвоните нам ПО БЕСПЛАТНОМУ НОМЕРУ *: **00800-67 10 83 00**

для Австрии, Бельгии, Великобритании, Германии, Дании, Испании, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, России, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.

* Пожалуйста, учитывайте, что некоторые операторы (мобильной) связи не дают доступа или требуют дополнительного префикса к номерам +800.

Для всех Европейских стран, которых нет в списке, если не удастся соединиться с вышеуказанным номером, просим использовать следующие

ПЛАТНЫЕ НОМЕРА: +49 40 – 237 73 899.

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: 1300 659 678 / Fax: +61 2 9889 7988

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: 0800 659 678 / Fax: +64 9 303 3189

<http://www.dictation.co.nz>